



# สัปดาห์สาร

วัดนักบุญ约瑟夫 บ้านบึง 70110 (โทร. 0-3221-1188 โทรสาร 0-3234-1094)

<http://www.josephbanpong.org>  
Email : st.joseph\_banpong@hotmail.co.th

วันอาทิตย์ที่ 25 พฤศจิกายน ปีที่ 46 ฉบับที่ 2548  
สมโภษพระเยซูเจ้ากษัตริย์แห่งสากลจักรวาล ปี B  
พระวจนะ (ยน. 18:33-37)

เดือนนี้ ปีลาดเจ๊กลับเข้าไปในจวน และเรียก  
พระเยซูเจ้ามาถามว่า “ท่านเป็นกษัตริย์ของชาว夷หรือ?”  
พระเยซูเจ้าตรัสว่า “ท่านถามดังนี้ด้วยตนเอง หรือผู้อื่นบอก  
ท่านถึงเรื่องของเรา?” ปีลาดตอบว่า “ข้าพเจ้าเป็นชาว夷  
หรือ? ชันชาติของท่านเอง และบรรดาหัวหน้าสมณะได้มอบ  
ท่านแก่ข้าพเจ้า ท่านได้ทำมิคอะไร?” พระเยซูเจ้าทรงตอบว่า  
“อาณาจักรของเรามิได้มาจากการโลกนี้ ถ้าอาณาจักรของเรามา<sup>จากโลกนี้แล้ว</sup> ผู้รับใช้ของเราก็คงจะต่อสู้เพื่อมิให้เราถูก<sup>มอบแก่ชาว夷</sup> แต่อาณาจักรของเรามิได้เป็นของโลกนี้”  
ปีลาดจึงถามพระองค์ว่า “ถ้าเช่นนั้น ท่านเป็นกษัตริย์ประเทศไทย”  
พระเยซูเจ้าทรงตอบว่า “ท่านพูดว่าเราเป็นกษัตริย์นั้นถูกต้อง<sup>แล้ว</sup> เราเกิดมาเพื่อเป็นกษัตริย์ เรามาในโลกนี้เพื่อเป็นพยาน<sup>ถึงความจริง ผู้โดยผู้ไม่เคยรู้ความจริงก็ฟังเรา”</sup>

“ท่านพูดว่า...เราเป็นกษัตริย์  
นั้นถูกต้องแล้ว”



หัวมือ	กษัตริย์แห่งอาณาจักรของพระเจ้า
ธรรมล้ำสีga	พระคริสตเจ้าทรงเป็นกษัตริย์ปักครองอาณาจักรของพระเจ้า
ท่าที	จิตใจจริงรักภักดีต่อพระเจ้า
การดำเนินชีวิต	เราจะปฏิบัติตามคำสอนทุกประการ



**บทอ่านที่หนึ่ง** : - ดาล 7:13-15

ดาวนี้ลเห็นบุตรแห่งมนุษย์เสด็จมาเหนื่อยเมฆบนท้องฟ้า      พระองค์ทรงเป็นกษัตริย์ผู้มีอำนาจ  
ทรงปักครองประชากรทุกชาติทุกภาษา และอาณาจักรของพระองค์จะดำรงอยู่ตลอดไป

**บทอ่านที่สอง** : - วา 1:5-8

พระคริสตเจ้าทรงเป็นกษัตริย์แห่งกษัตริย์ทั้งหลาย      พระองค์ทรงเป็นผู้ให้กำเนิดทุกสิ่งและทรง  
เป็นจุดหมายของทุกสิ่ง

**พระวรสาร** : - ยน 18:33-37

พระเยซูเจ้าทรงเป็นกษัตริย์ แต่อาณาจักรของพระองค์ไม่ใช่อาณาจักรของโลกนี้ อาณาจักรของ  
พระองค์เป็นอาณาจักรที่อยู่ภายในใจตัวของมนุษย์

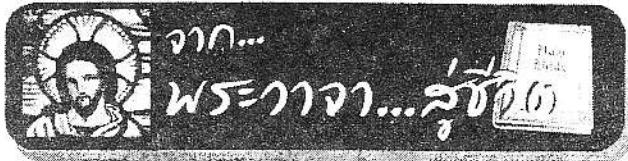
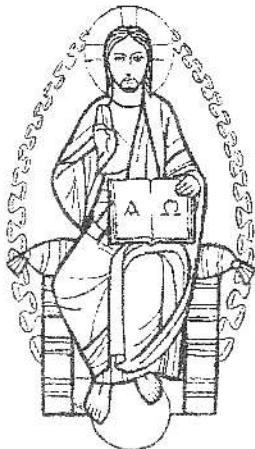


ผู้ประสานงานพิธีกรรม วันอาทิตย์ที่ 25 พฤศจิกายน ค.ศ. 2012

พิธีขอบพระคุณ	ประธาน	พิธีกร	ผู้อ่านบทอ่าน	เก็บถุงทาน	เชิญของขวัญ
07.00 น.	คุณพ่อชรัตน์	คามิลเดอิน	คุณนันทิชา - คุณทรงพล	คุณอัมพร	คุณชั่งเงิน
09.00 น.	คุณพ่อเจ้าวัด	เยาวชน	เยาวชน	เยาวชน	เยาวชน

เวลา 19.00 น. เชิญร่วมสมโภชพระคริสตราช (ฉลองวัตถุสารสิทธิฯ)  
ณ โรงเรียนสารสิทธิ์พิทยาลัย





## ກະຊ່ວງຕະຫຼາດ

วันนี้ เรายล่องลุ่วหน้าถึงความสำเร็จของแผนการของความรอดอย่างสมบูรณ์ ความรอดซึ่งเริ่มต้นในนิรันดรภาพพร้อมกับแผนการของพระบิดา ผู้ทรงปราชณาให้มนุษย์ได้เข้าร่วมในชีวิตของพระองค์ แผนการของความรอดที่กลับเป็นจริงในปัจจุบัน และจะบรรลุถึงความสมบูรณ์ในการเด็จบ้าวันที่สองในสุนัน

## ກຜັດຕີບໍ່ຂອງພຣະເບົາເຈົ້າ

บ่อนกับบัญชีที่พระเยซูเจ้าทรงรับพิธีสั่งจากยอห์น ในวันนั้น พระบิดาโดยทางพระจิตได้ทรงเจมิ  
พระเยซูคริสตเจ้า พระบุตรแต่องค์เดียวให้เป็นพระคริสตเจ้า ในวันนี้ พระองค์ในฐานะพระคริสตเจ้าทรงมี  
นิรันดรและเป็นกษัตริย์แห่งสากลจักรวาลจะนำอาณาจักรที่ทรงสร้างขึ้นด้วยปัลกاخของพระองค์ถวายคืนแด่  
พระบิดา และการปักครองของพระเยซูเจ้าในฐานะกษัตริย์ซึ่งเริ่มนั่นพร้อมกับการเสด็จกลับคืนพระชนม์ที่พ  
ของพระองค์ จะมาถึงจุดของความสมบูรณ์ เป็นอันชาจารของความศักดิ์สิทธิ์และพระธรรมathan  
อาณาจักรของความยุติธรรม ความรักและสันติ เพราจะมีบุญทุกคนไม่เพียงแต่จะได้รับผลของความรอด แต่  
ยังจะดำเนินชีวิตตามหนทางที่พระคริสตเจ้าทรงวางและทวนนำไป

ทุกสิ่งจะปรากฏแจ้งใน การเด็จกลับมาอีกครั้งของพระองค์อย่างรุ่งโรจน์สูงสุดวิริย์มุน\_pa\_bala ผู้ได้ทรงนำประชาราษฎร์เข้าสู่ชีวิตนิรันดร เพื่อทำให้แผนการของความรอดที่สำคัญจังแล้ว บนทางเขานี้ได้กลับตามบุญนี้ไป และ “พระเจ้าทรงเป็นทักษิณสำหรับทุกคน”

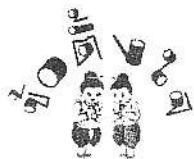
## พระคริสตเจ้าทรงยืนยันการเป็นกษัตริย์

การยืนยันในพระวารสารของวันนี้จึงเป็นการยืนยันนอกเหนือการเดลากะและนอกเหนือกรอบความคิดของมนุษย์ เมื่อพระเยซูเจ้าทรงยืนยันว่า พระองค์เป็นกษัติรย์ โดยตรัสว่า “เราเกิดมา ก็เพื่อเหตุนี้” เรามาโลกนี้ก็เพื่อเป็นพยานให้ความจริง” (ยน. 18:37) พระองค์กำลังตรัสบอกทุกคนว่า อาณาจักรของพระองค์ไม่ใช้อำนาจการของโลกนี้ แต่เป็นอาณาจักรที่พระเจ้าทรงเป็นผู้ปกครอง และพระองค์ทรงยืนอยู่ที่นั่นเพื่อยืนยันความจริงข้อนี้ แม้ว่าการยืนยันดังกล่าวจะทำให้พระองค์ต้องตายก็ตาม

ในสหภาพที่พระองค์ได้รับการเฉลิมให้เป็นพระบุตรและผู้ที่พระเจ้าทรงโปรดปราน พระเยซูเจ้าจึงทรงเป็นกษัตติย์พระอาศัยครอบครัวดินนุชย์ที่พระบุตรทรงรับและการไถ่ด้วยพระโลหิตนั้นเองทำให้มนุษย์ได้เข้าร่วมในพระเทวภพของพระเจ้า และทำให้ผู้ที่ได้รับการไถ่ได้กลับเป็นประชากรใหม่ของพระเจ้า และ

พระองค์คือผู้ที่นำมนุษย์ไปยังพระบิดาเมื่อ่อนน้ำนมพำที่นำลูกแกะไปยังทุ่งหญ้าแห่งชีวิต

และการกระทำของพระเยซูเจ้าได้รับการยอมรับเมื่อพระบิดาร่วมรับการบูชาของพระองค์ด้วยการทำให้พระองค์เสด็จกลับคืนพระชนม์เพิ่ด้วยฤทธิ์อำนาจของพระจิต นับได้ว่า การกระทำของพระบิดาเป็นคำตอบรับของพระบิดาต่อการพลีองค์อย่างครบถ้วนของพระเยซูเจ้าบนกางเขนเพื่อไก่กุ้งมนุษย์ และเพื่อนำประชากรใหม่นี้ให้กลับเป็นประชากรของพระเจ้า



1. ข้าพเจ้าจะรักภักดีต่อพระเจ้า
2. ข้าพเจ้าจะปฏิบัติตามคำสั่งสอนของพระเจ้าอย่างครบรอบถ้วน
3. ข้าพเจ้าจะแบกภาระของตนด้วยความยินดี



ถ้าเราไม่สามารถจะเป็น “ดินสอ”  
ที่จะหาด “ความสุข” ของใครๆ ได้  
ก็จะทำตนให้เป็น “ยานพาหนะ”  
เพื่อจะทำให้ “ความทุกข์” ของใครบางคนได้ลดลง

## สมโภชพระคริสตราชากล่องวัดสารสิทธิฯ

คุณพ่ออธิการ และคณะครูโรงเรียนสารสิทธิ์พิทยาลัย

ขอเชิญทุกท่านร่วมโมทนาคุณพระเจ้า

โอกาส สมโภชพระคริสตราชากล่องวัดสารสิทธิฯ)

วันอาทิตย์ที่ 25 พฤศจิกายน ค.ศ. 2012

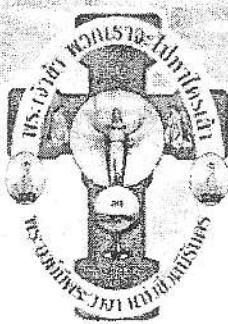
เวลา 19.00 น.

(วัดนักบุญเซbastien บ้านปีง จ.เชียงใหม่)

## โลโก้หน้าปกสปดาห์สาร



ปีแห่งความเชื่อ  
2012 - 2013



สมเด็จพระสันตะปาปาเบเนดิกต์ ที่ 16 ได้ทรงประกาศ ปีแห่งความเชื่อ ซึ่งได้เริ่มวันที่ 11 ตุลาคม 2012 จนถึง วันที่ 24 พฤศจิกายน 2013

ทางด้านนักบุญโยเซฟ บ้านโป่ง จังหวัดสัญลักษณ์ของปีแห่งความเชื่อมาลงในหน้าปกของสปดาห์สารของวัด

สัญลักษณ์ของปีแห่งความเชื่อแสดงรูปของ

เรือ ซึ่งหมายถึง พระศาสนจักรที่กำลังเคลื่อนไปตามเส้นทางโลก คือ การชีวิต ช่วยดึงใบเรือ

ใบเรือเรื่องนี้คือเรืออภิญญา 3 ตัว อันหมายถึง พระคริสตเจ้า (IHS) ผู้เป็นองค์ความรอดของมนุษย์ เป็นแหล่งของใบเรือที่สูง抬升อาทิตย์ ซึ่งรวมกับสัญลักษณ์ของใบพัดให้เราคิดถึงศีลมหาสนิท

พร้อมทั้งสัญลักษณ์ที่คุณพ่อเจ้ารัตน์ของเราราได้แจกให้กับบรรดาพื่น้องสืบต่อกัน วัดนักบุญโยเซฟ บ้านโป่ง ทุกครอบครัว เพื่อเตือนใจให้เข้มพระยาสูตร ผู้มีพระราชหฤทัย แห่งชีวิตนี้รักษา เป็นศูนย์กลางและเป็นผู้นำเชื่อต่อตันใจในทุกสถานการณ์

## พิธีโปรดศิลลัมบาน

วันวาร์ดใหญ่ที่ 2 ธันวาคม ๒๕๕๖

วัดนักบุญโยเซฟ บ้านโป่ง จะมีพิธีโปรดศิลลัมบานปีใหม่แก่เด็กเล็ก

ในระหว่างพิธีบูชาขอบพระคุณ เวลา ๐๙.๐๐ น.

พ่อ - แม่ ผู้ปกครอง ที่ยังไม่ได้นำบุตรหลานมารับศิลลัมบาน

มีความประสงค์จะให้บุตรหลานเข้ารับศิลลัมบานในวันเวลาดังกล่าว

กรุณาติดต่อศูนย์ฯ เวลา

ภายในวันดูกรที่ 30 พฤศจิกายน ๒๕๕๖

เพื่อจะได้ทำความสะอาดเข้าใจในพิธีโดยพร้อมเพรียงกัน

ප්‍රජාතන

କବ୍ରିପ୍ତିର



ຮຽນພາກສັນກອງນາມ - ທີ່ກໍາລັງ

เมื่อ วันอาทิตย์ที่ 18 พฤษภาคม พ.ศ. 2012 ที่ผ่านมา เวลา 09.00 น. พระสังฆราช ออกหิ้น ข้อสกุลปัญญา กถุณเจริญ ได้เป็นประธานพิธีบูชาขอบพระคุณ โอกาสที่เด็กนักเรียนชาย-หญิง 16 คน รับศีลมหาสนิท ครั้งแรก และ 24 คน รับศีลก้าม

## รายชื่อผู้รับศิลปะมหาสนิทครั้งแรก

1. อันตน รัชตะ ทองปีะภูมิ
  2. คอมมิวนิก ฮีดอนย เอียนสกุล
  3. เชซีลีดา ภิญญาพัชญ์ นิธินย์วรร
  4. มาเรีย เอาชีเลีย สีรีธร ใจการกิล
  5. มาการีดา ชญาณิศา จำปาจันทร์
  6. ออกัสติน ชินวรร หนึ่งใจงาม
  7. คานารีนา พิมพ์พิพัฒน์ จิรวัฒนาพันธ์
  8. ยอดน บอสโก ศกานต์ วงศ์ดี
  9. เมมส์เตียน เชาว์วรรณ์ โภภาคชาติ
  10. เปโดร รันวัฒน์ สร่างงาม
  11. เทเรซา นธกร มั่นใจ
  12. ໂຮງາ ჩິດວັດນິນສອງ
  13. เทเรซา ດັບອຸນຸຫາ ສົກສະພາບທຳກົດ
  14. เปโดร ສັກຕິພັນເມີນ ກິຈຈາກຕາງກູດ
  15. คอมมิวනิก ຈາວີໄອ ດັບອຸພລ ຄວາດຕີ
  16. ເຄນີරິກາ ນິສາ ປຶ້ອໃຈ

## รายชื่อผู้รับศิลปะ

1. ນາງສິບສົມ ດີເນີນ ທີ່ມະນຸດ
  2. ແປ່ໂຕ ຈິວັງສູງ ເກົ່າອົກສົງ
  3. ດອມນິນິກ ພົງສອງ ພຶກຂ້າ
  4. ຄາມືລິໂລ ອອກພດ ວາທະຍະກາ
  5. ຍອແພ ພິສິທີ ທອງກາງ
  6. ເທເຮົາ ວິມຄລັກຊົນ ດັງຂ້າຍອົບຖຸກ
  7. ເຈົ້າລົ້າ ບຸນຍຸລິສາ ແນບເນື່ອນ
  8. ແບ່ວນາແດັກ ກັ້ວຽດ ຈິວຸງຈົວຕອຮຣາມ
  9. ມາຮົ້າອາ ທີ່ພົບສຸກຸນ ແນບຸຕຣ
  10. ອັນດນ ອົງພິລິຫຼີ ທອງກັນຍາ
  11. ດອມນິນິກ ຂາງືໂອ ພົງສອງ ຈິວັງຜົນນັ້ນ
  12. ຍອທິນ ບອລິກ ສຸກລັກ ສວັດຕີ
  13. ອັນດນ ຄູາມກົກ ລິມາດັຍ
  14. ອັນດນ ກູາພາ ເລີສເກະມ
  15. ແປ່ໂຕ ຮັນກັດເນີ ສ່ວ່າງງາມ
  16. ແປ່ໂຕ ອົງຫຼັງຜົນສູ ເກົ່າອົກສົງ
  17. ເທເຮົາ ວິມຄລັກຊົນ ດັງຂ້າຍອົບຖຸກ
  18. ເຄາຮາ ວລັຍພຣ ພຣເລີຄ
  19. ມາຮົ້າອາ ເບຸງຈັດຕົນ ນາງວິກ
  20. ອັນເກົ ວັນພຣ ອຸປ່ນເນົ່າ
  21. ໂຮ້າ ນາງວາ ເຈົ້າພົງພົກ
  22. ແປ່ໂຕ ກັກພົງພົກ ເວັງຂ່າງ
  23. ດອມນິນິກ ຂາງືໂອ ອນໄວລ ຖັກທີ່ກີສູ
  24. ເຄນີ່ງກາ ນິຕາ ປ້ອໄຈ



## วิถีชนชน

วันอาทิตย์ที่ 25 พฤษภาคม พ.ศ. 2012 หลังมีสชาติไทย เชิญชวนพี่น้องสัตบุรุษเข้าร่วม “ชุมชนพระคริสต์ เจริญชีวิตพระว่าจາ” ณ ห้องประชุมสภากอเกียวัดนักบุญโยเซฟ ขอนเปิง

## ວັນກຣະແສເວີບ (ເກົ່າຄຸງທານ 2 ດຽວທຸກສິ້ນສ່າງ)

วันอาทิตย์ที่ 25 พฤษภาคม พ.ศ. 2012 เป็นวันกระเสเรียก งานวัดจะ เก็บถุงทาน 2 ครั้งทุกมิสซา ครั้งแรกเพื่อข่วยเหลือกิจการของวัด ครั้งที่สอง เพื่อส่งเสริมกระเสเรียก

## วันพ่อแห่งชาติ

ขอเชิญที่น้องสัตบุรุษ ร่วมพิธีถวายพระพรแด่พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช พระบรมราชชนนี (วันพ่อแห่งชาติ) และร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ ในวันอาทิตย์ที่ 2 ธันวาคม พ.ศ. 2011 เวลา 09.00 น. ณ วัดนักบุญโยเซฟ บ้านโป่ง

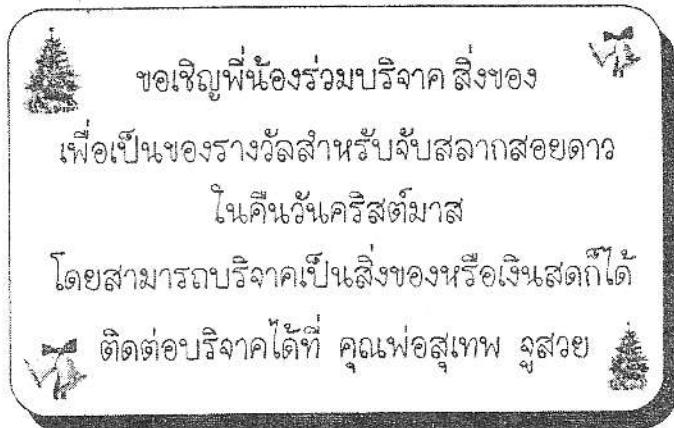
## วันสุกรที่นเด็่น

ขอเชิญพี่น้องสหบุรุษ ร่วมพิธีบูชาขอบพระคุณ ในวันศุกร์ที่ 7 ธันวาคม พ.ศ. 2012 (วันศุกร์ที่ดีอ่อน) เวลา 19.00 น. ณ วัดเนกขุนใหญ่ เชฟ บ้านโปง ตอนเข้าเมืองส่งต่อไปทางสะพานแก้ผู้เจ็บป่วยสูงอายุ ที่ไม่สามารถเดินทางตามปกติ แต่สิ่งสำคัญขอให้แต่ละคนได้เตรียมตัวรับพระเยี่ยมเจ้าอย่างพร้อมเพรียงด้วย

1111111111

ขอขอบคุณ ครอบครัวคลีดา วังตาล  
มอบเงิน 200,000 บาท เพื่อสมกับทุนที่อ่อนแหน  
วัดนี้อย่างเรา ในการให้เป็นที่สุดที่

ខែព្រះមេស់ចោរ និងព្រះ នាមបុណ្យ ត្រូវបានគ្រប់  
ដោយក្រសួងពេទ្យ និងក្រសួងពេទ្យ នាមបុណ្យ ត្រូវបានគ្រប់  
ដោយក្រសួងពេទ្យ និងក្រសួងពេទ្យ នាមបុណ្យ ត្រូវបានគ្រប់



## ปรัชญาสืบสานรส

นางสาวเทเรชา วันวิสา แสนใจศรี อธิการบดี ของ นายนายอเมชพ วงศ์ และ นางอันนา พรศรี แสนใจศรี (สภากลุ่ม 2) จะเข้าพิธีสมรสกับ นาย ปีระ บุญนาค บุตรของ นาย จร็อก และ นาง ณัฐ สุวรรณวงศ์ (ชาวจ.กรุงเทพฯ) ในวันเสาร์ที่ 1 ธันวาคม พ.ศ. 2012 เวลา 15.30 น. ณ วัดนันทบุญยี่โถ เชียง บ้านโนปเปอร์

ການວັດຂອແສດງຄວາມຂົນຕີແລະຮ່ວມໃຈກາວນາໃຫ້ ພື້ນ້ອງກ່າວໃດເຖິງວ່າມີຂອບພັດຂວາງສໍາຫຼັບຄູ່ສຸນຮສນີ້ ດັ່ງແລ້ງໃຫ້ ຄຸນພ່ອເຈົ້າວັດທະຍົກໂພຣະສັນຈະການໂດຍຕ່ວນກອນທີ່ກັ່ງຄູ່ຈະເຂົາຄູ່ພຶກສິນຮ



# ปฏิทินบุชาของพระคุณประจำสัปดาห์

วัน - เวลา	พฤศจิกายน - ธันวาคม 2012 สำหรับ	ผู้ขอ
อาทิตย์ที่ 25 07.00 น.	สมโภชพระเยซูเจ้ากษัตริย์แห่งสากลจักรวาล (วันกระยา嫌日)	ลูก - หลาน
09.00 น.	อุทิศแด่ ลูกออลสติติอา สดะ แสงเทียน	วัด
19.00 น.	สุขสำราญสำหรับสัตบุรุษ	-
จันทร์ที่ 26	สมโภชพระคริสตราชา (คลองวัดสารสิทธิ์ฯ)	
19.00 น.	สัปดาห์ที่ 34 เทศกาลธรรมด้า	พ่อ - แม่
	สุขสำราญวันคล้ายวันเกิดลูกชาย	บุตร - ชิดา
	สุขสุขวันคล้ายวันเกิด มาเรีย อุ้ย เชียงฉิน (ครบ 99 ปี)	คุณเกณรา เจริญพงศ์
	สุขสำราญสำหรับโรชา นารา เจริญพงศ์	
อังคารที่ 27	สัปดาห์ที่ 34 เทศกาลธรรมด้า	
19.00 น.	อุทิศแด่ ยอดัน บอดโก เมธัส - ามิลโล กามินี สุวรรณวิโก	คุณประคง สุวรรณวิโก
	อุทิศแด่ อาโนโต อนันต์ - เทเรซา ชีรตา แพ็งกิจ	คุณชูทรี ชมເອ
	อุทิศแด่ โอมัส สิงโโค เทียนชัย	คุณเซนจี้สุภา ชนกวนิษฐ์ทรัพย์
พุธที่ 28	สัปดาห์ที่ 34 เทศกาลธรรมด้า	
19.00 น.	อุทิศแด่ ผู้ล่วงลับตระกูลตั้งสัจจะธรรม	ลูก - หลาน
	อุทิศแด่ เป皮ตร ระหว หวีใจงาม	คุณเกียรติศักดิ์ สิรสุนิรันดร์
	อุทิศแด่ นายไฟโรมัน ชีระวรรณ และเครือญาติผู้ล่วงลับ	คุณณัฐวัฒน์ อักษรไพบูล
พฤหัสที่ 29	สัปดาห์ที่ 34 เทศกาลธรรมด้า	
19.00 น.	อุทิศแด่ เปปอล ยิกม้อ - คอมินิกโก อนุชัย แซ่อึ้ง	คุณสุภา แซ่อึ้ง
	อุทิศแด่ ยอดา รัฐภูมิ เลาะໂຂຕີ	คุณไฟศา - คุณเรณุพร
ศุกร์ที่ 30	ฉลอง ๖.อันเดรww อัครสาวก	
19.00 น.	อุทิศแด่ มาเรีย ลีมา เจริญสุข (ครบ 48 ปี)	ลูก - หลาน
	อุทิศแด่ วิญญาณผู้ที่ล่วงลับทุกคน	ครอบครัวคุณเนงลักษณ์
เสาร์ที่ 1	สัปดาห์ที่ 34 เทศกาลธรรมด้า	
15.30 น.	มิสซาแด่งงาน เทเรซา วันวิสา แสนใจครี - นาย ปิยะ บุนนาค	-
19.00 น.	อุทิศแด่ มาเรีย ประเสริฐ สังขรัตน์	คุณชนะ - ลูก - หลาน
	อุทิศแด่ โอมัส เชึงกุย - อนันดา บัวตัว (ครบ 3 ปี) หมั่นมาก	คุณเชี่ยว - คุณผ่องศรี